

Полякова Наталья Владимировна

**ФИТОНИМИЧЕСКИЙ ОБРАЗ РОССИИ (ПО ДАННЫМ АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА)**

Статья посвящена исследованию фитонимического образа России в языковом сознании русских по данным ассоциативного эксперимента. Показано, что фитонимы обладают разной культурной репрезентативностью, ряд растений следует рассматривать в качестве фитонимических символов русской культуры. Существуют прямая и обратная ассоциативные связи наименований растений – культурных символов – с образом России.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2013/4/44.html](http://www.gramota.net/materials/1/2013/4/44.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (71). С. 146-148. ISSN 1993-5552.

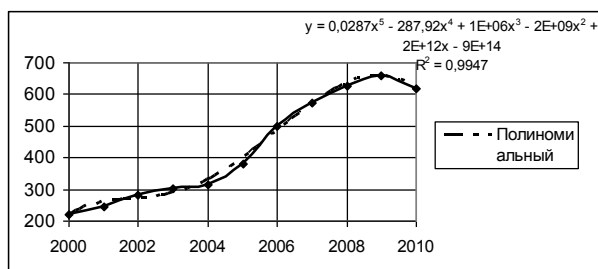
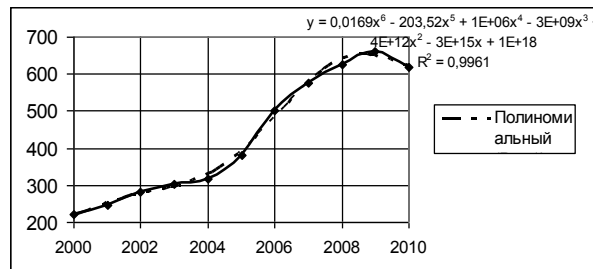
Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2013/4/](http://www.gramota.net/materials/1/2013/4/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

Рис. 7. Полиномиальная зависимость  $n = 5$ Рис. 8. Полиномиальная зависимость  $n = 6$ 

В представленных выше рисунках отсутствует степенная зависимость.

УДК 811.161.1

### Филологические науки

Статья посвящена исследованию фитонимического образа России в языковом сознании русских по данным ассоциативного эксперимента. Показано, что фитонимы обладают разной культурной репрезентативностью, ряд растений следует рассматривать в качестве фитонимических символов русской культуры. Существуют прямая и обратная ассоциативные связи наименований растений – культурных символов – с образом России.

**Ключевые слова и фразы:** ассоциативный эксперимент; фитонимы; образ России; языковое сознание; репрезентанты культуры.

**Полякова Наталья Владимировна**, к. филол. н.

Томский государственный педагогический университет

nataliapoliakova@yahoo.com

### ФИТОНИМИЧЕСКИЙ ОБРАЗ РОССИИ (ПО ДАННЫМ АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА) ©

Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ. Проект № 13-14-70001а/Г «Этнокультурная специфика наименований объектов растительного и животного мира и ее отражение в самодийских, германских и русском языках».

Ассоциативные эксперименты являются ценным источником информации, способствующей вскрытию объективно существующих в психике носителей языка семантических связей слов. Эксперимент является также одним из способов доступа к сознанию с целью изучения содержания того или иного фрагмента языковой картины мира.

Концептуальным и методологическим основанием применения ассоциативного эксперимента в исследованиях концептов стало положение о том, что «ассоциации на каждое конкретное слово-стимул формируют естественно-языковое поле, имеющее не только структурно-лексикографический, но и онтологический статус» [1, S. 296].

Ассоциативное поле – это не только фрагмент вербальной памяти (знаний) человека, фрагмент семантических и грамматических отношений, но и фрагмент образов сознания, мотивов и оценок представителей того или иного этноса [3, с. 6].

Анализ ассоциаций на тот или иной стимул позволяет также выявить компоненты концепта, стоящего за стимулом, – оценочное отношение к нему национального сознания, определенные концептуальные слои и компоненты [2, с. 40].

Экспериментальное исследование, направленное на выявление фитонимических образов России, проводилось в несколько этапов. На первом этапе испытуемым было предложено назвать наиболее типичных представителей категории «деревья». Затем необходимо было пояснить, почему именно данные деревья были названы, и с чем они ассоциируются у респондентов. На следующем этапе участникам эксперимента необходимо было назвать любые растения, которые ассоциируются в их сознании с Россией. Общее количество участников ассоциативных экспериментов составило 200 человек. Были охвачены разные возрастные группы от 19 до 85 лет, в опросах принимали участие как мужчины, так и женщины. Варьировался не только возрастной ценз, но и уровень образования: от начального до высшего.

Все полученные экспериментальным путем данные подвергались статистической обработке, в результате которой выявлялись наиболее релевантные для русской культуры фитонимические образы.

В русской культуре самыми репрезентативными фитонимическими образами являются *береза* (133), *дуб* (84), *тополь* (54), *сосна* (43), *кедр* (30) и *клен* (28).

Россия ассоциируется у русских с *березой* (126), *ромашкой* (71), *дубом* (14), *кедром* (12) и *сосной* (10).

Рассмотрим ассоциаты, полученные на репрезентанты русской культуры, – березу, дуб и ромашку – более подробно.

В результате анализа ассоциаций, полученных на стимул **береза**, было установлено, что в языковом сознании русских существует неразрывная связь образа березы и образа женщины. Ассоциации, репрезентирующие женский образ, превосходят по количественному и качественному составу иные ассоциативные поля. Самой частотной реакцией на данный стимул явилась *девушка* (11). Кроме данной ассоциации, существуют несколько реакций, непосредственно объективирующих связь образа березы и образа женщины: *женщина* (3), *невеста* (2), *русская девушка* (2). Кроме данных ассоциаций в языковом сознании представителей русского этноса объективируется внешний облик женщины: *красота* (14), *гибкость* (4), *грация* (1), *стройность* (8), *красавица* (1), *стройный стан* (1), а также наиболее добродетельные черты характера любой женщины: *терпимость* (2), *чистота* (5), *верность* (2). Береза ассоциируется с такими женскими чертами как *женственность* (4), *нежность* (7), *скромность* (2). В ходе проведения ассоциативного эксперимента была также получена весьма частотная реакция – *сережки* (8). Действительно, одним из наиболее древних украшений, не выходящих из моды до настоящего времени, являются серьги. Береза же, подобно женщине, также украшена сережками.

Следующим образом, релевантным для языкового сознания русских, является образ России. К данному ассоциативному полю следует отнести следующие реакции: *Россия*, *Россия-матушка* (17); *Родина*, *Родина моя* (7). Связь березы с образом России раскрывают такие единичные ассоциации как *дом*, *двор*, *русский лес*, *семья*, *деревня*, *наше русское дерево*, *тонкая душа*, *свобода*, *русские*.

Кроме образа женщины и образа России было установлено, что береза также ассоциируется у русских с *жизнью* (3), *здоровьем* (3), *молодостью* (3), *раем* (1), *покоем*, *защитой*, *тишиной*, *спокойствием* и *светом* (1). Береза также наделяется *лечебными свойствами* (1).

На стимул **береза** в качестве ассоциатов было получено две реакции с антропонимами: *Безруков* (2), *Шукишин* (1).

Береза, как одна из реалий русской культуры, неразрывно связана с другими реалиями. Как показали результаты проведенного ассоциативного эксперимента, береза в сознании представителей русского этноса ассоциируется с *баней* (2), *вениками / вениками для бани* (10), *березовым соком* (8), *берестой* (2), *дровами* (3).

Береза – любимое дерево нашего народа, олицетворяющее русскую душу, дерево необыкновенной доброты. Ее еще называют деревом жизни. С давних времен береза считается символом России. Разве можно представить себе русское поле без одиноко стоящей белой березы? А русский лес без светлой березовой рощи? А русскую баню без березового веника?

Любимое дерево наделялось самыми ласковыми эпитетами в народном поэтическом творчестве. Ее называли стройной, кудрявой, тонкой, белой, пушистой, веселой, часто это юная девушка в зеленой косынке, и всегда это положительная героиня: то хранительница народных кладов, то заколдованная красавица, то мудрая крестьянская дочь, побеждающая в поединке со злыми силами.

В результате проведенного исследования ассоциативных связей стимула **дуб** было установлено, что основным образом, релевантным для языкового сознания русских, является мужской образ. Данный образ объективируется целым рядом прямых номинаций мужчины: *мужчина* (4), *крепыш* (3), *богатырь* (2), *мужская фигура* (1), *мужчина в расцвете сил* (1), *русский мужик* (1). Кроме прямых номинаций мужчины существуют также ряд ассоциаций, раскрывающих типично мужские положительные черты, такие как *сила* (31), *мощь* (15), *мудрость/ум* (12), *отвага* (1), *уверенность* (1), *стойкость* (4), *надежность* (7), *мужество* (2), *стабильность* (2), *основательность* (1).

Другим релевантным для русского языкового сознания образом, связанным со стимулом *дуб*, является мифопоэтический образ дуба, олицетворяющего собой мировое древо: *сказка* (5), *Пушкин* (2), *вечность* (3), *мировое древо* (1), *дерево мира* (1), *старина* (1), *басни Крылова* (1), *у Лукоморья дуб зеленый, золотая цепь на дубе том* (1).

Ряд ассоциаций объективировали переносное значение лексемы *дуб*. Данная группа ассоциаций была довольно обширной: *твердолобость* (2), *тугодум* (2), *тупой человек* (2), *тупость/дубина* (2), *тупой* (1). В русском языке существует сравнение глупого человека с дубом: *дуб дубом*.

Дуб также олицетворяет собой образ России и русский дух (русский характер), хотя количественный и качественный состав данного ассоциативного ряда менее богат и разнообразен по сравнению с березой: *Россия* (5), *русский дух* (1), *несломленный* (1), *несгибаемость* (1), *дом* (1), *массив* (1).

Самой частотной ассоциацией на стимул *дуб* стала реакция *желудь* (27). Дуб и береза объективируют в русской культуре оппозицию «мужское начало / женское начало». Следует подчеркнуть, что ассоциации, вербализующие данную оппозицию, указывают на самые важные, с точки зрения этноса, мужские и женские черты. Однако данные черты нельзя рассматривать как диаметрально противоположные. Анализ ассоциатов показал, что такие черты как ум, уверенность, сила, мощь, надежность рассматриваются как типично мужские, в то время как значительно более важными чертами для женщины являются нежность, красота и верность.

Ассоциации, полученные на стимул **ромашка**, объективируют несколько образов, релевантных для языкового сознания русских: наиболее репрезентативно вербализуется образ Родины. Данный образ репрезентируют такие ассоциаты как: *поле, ромашковое поле* (31), *наш родной цветок* (1), *Россия* (5).

Другим образом, связанным с ромашкой, является женский образ. Однако если береза ассоциируется с девушкой и женщиной, то ромашка олицетворяет собой девочку: *нежность* (8), *изящество* (10), *веселье* (1), *чистота* (8), *невинность* (5), *скромность* (2), *нежное, простое создание* (1), *молодость* (2), *красота* (5). Ромашка выступает символом первой любви. Влюбленная девушка, не зная, ответит ли молодой человек ей взаимностью, прибегает к одному из самых распространенных способов гадания: гаданию по ромашке. Данная ассоциация весьма частотна и занимает второе место после *поля* и равняется 17. Кроме реакции *гадание*, были получены также уточняющие ассоциаты: *любит – не любит* (2), *неуверенность* (1), *выбор* (1), *отрывать лепестки* (1), *разлука* (1).

Полученные ассоциации весьма красочны и поэтичны. В языковом сознании русских была выявлена связь ромашки с *полем, солнцем, голубым небом, радостью и легкостью*.

Фитонимы обладают разной культурной репрезентативностью. Существуют фитонимы, которые выступают в роли репрезентантов той или иной культуры. Проведенное исследование ассоциативных полей стимулов **береза, дуб и ромашка** позволило выявить общие черты данных культурных символов России: прямую и обратную ассоциативную связь наименований деревьев с образом России, гендерную составляющую, наделение данных растений лечебными свойствами.

#### Список литературы

1. **Жданова В.** Ассоциативный эксперимент в изучении языкового сознания (на примере оппозиции «свой – чужой») // Beiträge der Europäischen Slawistischen Linguistik (POLYSLAV). München, 2002. В. 5. S. 295-303.
2. **Попова З. Д., Стернин И. А.** Язык и национальная картина мира. Воронеж: Истоки, 2003. 59 с.
3. **Русский ассоциативный словарь.** М.: Помовский и партнеры, 1994. Кн. 1. Прямой словарь: от стимула к реакции. Ассоциативный тезаурус современного русского языка. Ч. 1 / отв. ред. Ю. Н. Караулов. 224 с.

УДК 362.73

#### Педагогические науки

*Статья посвящена вопросам организации Комиссии по улучшению жизни детей (Деткомиссии), которая согласовывала деятельность всех государственных учреждений, борющихся с детской беспризорностью и безнадзорностью в городе Иркутске в первой половине XX века. В фокусе внимания находятся документы Областного государственного учреждения «Государственный архив Иркутской области», подтверждающие наличие системы призрения детей-сирот в замещающих семьях в Иркутской губернии во второй половине XIX века – начале XX века.*

*Ключевые слова и фразы:* социальное сиротство; детская беспризорность; система призрения детей-сирот; Комиссия по улучшению жизни детей.

**Прапорщикова Вероника Леонидовна**

Восточно-Сибирская государственная академия образования  
veronika\_pra@mail.ru

#### **ФОРМИРОВАНИЕ СОВЕТСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СИСТЕМЫ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ-СИРОТ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ ПО УЛУЧШЕНИЮ ЖИЗНИ ДЕТЕЙ (ДЕТКОМИССИИ) В ИРКУТСКОЙ ГУБЕРНИИ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА<sup>©</sup>**

Сиротство, как социальное явление, существует столько же, сколько человеческое общество и является неотъемлемым элементом цивилизации. Распространение данного явления в нашей стране обусловлено особыми социальными условиями и процессами в обществе, характеризующими развитие России на протяжении многих столетий.

История города Иркутска показывает, что в его культуре уже во второй половине XVIII – XIX веке стали закладываться традиции гуманного, милосердного отношения к детям-сиротам как наиболее незащищенным и уязвимым слоям населения. Глубокая вера в неизмеримые возможности человека выдвинула из среды иркутского купечества людей незаурядных, личностей смелых и ярких, которые добровольно жертвовали свои средства на строительство детских приютов, воспитательных домов и больниц (Н. П. Трапезников, Е. М. Медведникова, И. И. Базанов, И. С. Хаминов и др.).